

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION  
COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

---

**IEC 62841-2-1**  
Amendment 1 to Edition 1.0 2017-06

**ELECTRIC MOTOR-OPERATED HAND-HELD  
TOOLS, TRANSPORTABLE TOOLS AND LAWN  
AND GARDEN MACHINERY – SAFETY –**

**Part 2-1: Particular requirements for hand-held  
drills and impact drills**

**IEC 62841-2-1**  
Amendement 1 à l'Édition 1.0 2017-06

**OUTILS ÉLECTROPORTATIFS À MOTEUR,  
OUTILS PORTABLES ET MACHINES POUR  
JARDINS ET PELOUSES – SÉCURITÉ –**

**Partie 2-1: Exigences particulières pour les  
perceuses portatives et les perceuses à  
percussion**

## **C O R R I G E N D U M 1**

Corrections to the French version appear after the English text.

Les corrections à la version française sont données après le texte anglais.

### **19.102.3 Assessment to determine tool configuration**

*Replace the 2<sup>nd</sup> paragraph of this subclause added by Amendment 1 with the following:*

*Prior to each measurement, the sample is operated for at least 5 min at no-load. After each 5 min operation period, the measurement shall be started within 20 min.*

### **19.102.4 Test procedure**

*Replace the 2<sup>nd</sup> paragraph of this subclause renumbered by Amendment 1 with the following:*

*Prior to the test, the sample is operated for at least 5 min at no-load. After the 5 min operation period, the test shall be started within 20 min.*

### **K.19.102.3 Assessment to determine tool configuration**

*Replace the 2<sup>nd</sup> paragraph of this subclause added by Amendment 1 with the following:*

*Prior to each measurement, the sample is operated for at least 5 min at no-load using any suitable **battery**. After each 5 min operation period, the measurement shall be started within 20 min.*

#### **K.19.102.4 Test procedure**

*Replace the 2<sup>nd</sup> paragraph of this subclause renumbered by Amendment 1 with the following:*

*Prior to each measurement, the sample is operated for at least 5 min at no-load using any suitable **battery**. After each 5 min operation period, the measurement shall be started within 20 min.*

Corrections à la version française:

#### **19.102.3 Évaluation destinée à déterminer la configuration de l'outil**

*Remplacer le 2<sup>ème</sup> alinéa de ce paragraphe ajouté par l'Amendement 1 par ce qui suit:*

*Avant chaque mesurage, l'échantillon fonctionne pendant au moins 5 min à vide. Après chaque période de fonctionnement de 5 min, le mesurage doit être commencé dans les 20 min.*

#### **19.102.4 Procédure d'essai**

*Remplacer le 2<sup>ème</sup> alinéa de ce paragraphe renuméroté par l'Amendement 1 par ce qui suit:*

*Avant l'essai, l'échantillon fonctionne pendant au moins 5 min à vide. Après la période de fonctionnement de 5 min, l'essai doit être commencé dans les 20 min.*

#### **K.19.102.3 Évaluation destinée à déterminer la configuration de l'outil**

*Remplacer le 2<sup>ème</sup> alinéa de ce paragraphe ajouté par l'Amendement 1 par ce qui suit:*

*Avant chaque mesurage, l'échantillon fonctionne pendant au moins 5 min à vide, alimenté par toute **batterie** adaptée. Après chaque période de fonctionnement de 5 min, le mesurage doit être commencé dans les 20 min.*

#### **K.19.102.4 Procédure d'essai**

*Remplacer le 2<sup>ème</sup> alinéa de ce paragraphe renuméroté par l'Amendement 1 par ce qui suit:*

*Avant chaque mesurage, l'échantillon fonctionne pendant au moins 5 min à vide, alimenté par toute **batterie** adaptée. Après chaque période de fonctionnement de 5 min, le mesurage doit être commencé dans les 20 min.*